

Г.СКОВОРОДА И МАХТУМКУЛИ: ОБЩИЕ МОТИВЫ ТВОРЧЕСТВА

История мирового искусства содержит много ярких свидетельств, как художественные образы и идеи, если не совсем идентичные, то близкие и похожие, рождались в разных странах, у разных художников, безо всякого наследования и заимствования. Одним из ярких примеров такой родственности является не только творчество, а даже образ жизни великого туркменского поэта Махтумкули и украинского философа Г.С.Сковороды. Учитывая степень цивилизации XVIIIст., они не могли знать друг друга, но они были современниками, и, наверное, именно это послужило причиной духовной близости, родственности высказываемых в творчестве идей.

Время Махтумкули – чрезвычайно трудный период жизни туркменского народа, когда опустошенная нападениями Золотой орды и бухарских эмиров страна совсем обессилила от жестоких битв с иранским Надир-Шахом и порабощения шахами собственными, когда вследствие кровавых межусобиц положение трудового народа было невыносимым. Творчество Махтумкули – вершина развития туркменской художественной, научной и общественно-политической мысли XVIIIст.

То же самое можно сказать и о Г.С.Сковороде и Украине. Отмена автономии, уничтожение Запорожской Сечи, введение крепостничества. Мотивы творчества украинского философа раскрывают недра социального, национального бытия родного народа.

Во многих моментах прослеживается похожесть феноменов Махтумкули и Сковороды.

В детские годы Махтумкули учился азам грамоты у отца, а позже ходил в школу Идрис Баба в соседнем селе Кызылаяк. Позднее отец послал сына в Бухару, чтобы он получил образование в знаменитом медресе Гёкельташ. Его неудержимо влекло к словесности, искусству слова, поэзии и языку, поэтому он увлеченно читал классиков восточной поэзии и вскоре перед ним открылся целый небосвод, где блестели плеяды с великими именами: Низами, Джамии, Хафиз, Хайям, Навои...

После Бухары Махтумкули переехал в Хиву и продолжал учебу в тамошнем медресе, где попал в более благополучную среду для углубления знаний и научно-литературных занятий, ознакомился с трудами ученых и мыслителей средневекового Востока.

Великий туркменский поэт был одним из самых образованных людей своего времени, фигурой энциклопедической. В его произведениях встречаются названия всех известных к тому времени стран, имена философов – от античных до современных ему. Поэт знал арабский, фарси, джагантайский и другие языки, занимался космографией, географией, астрономией, риторикой, поэтикой, философией, эстетикой, социологией.

Просвещение, высокая эрудиция и разносторонность интересов Г.Сковороды также удивляют.

Он родился в 1722г. в селе Чернухи на Полтавщине в казацкой семье. Учился в Киево-Могилянской академии. Три года (1741-1744) пел в придворной хоровой капелле царицы Елизаветы (некоторое время был регентом – руководителем хора), это дало возможность побывать за рубежом: в Австрии, Италии, Германии, Польше, Венгрии. Там Сковорода посещал лекции известных ученых. В течение 1753 г. работал в Переяславском коллегиуме, где преподавал поэтику. Позже преподавал в Харьковском коллегиуме поэтику, риторику, греческий язык. Он владел классическими и многими европейскими языками, хорошо знал произведения западных просветителей, основательно исследовал античных философов.

Похожей были и судьбы художников: в 50-х годах XVIIIст. Сковорода странствовал по европейским странам, позднее с палкой странника и флейтой исходил всю Украину. Махтумкули длительное время путешествовал по Индии, Афганистану, Азербайджану, Бухаре. Эти странствия стали основой жизненной философии обоих поэтов, много произведений передают радость художников от узнавания новых мест, знакомства с новыми людьми.

Итак, похожие жизненные события Махтумкули и Г.Сковороды легли в основу схожих творческих мотивов. Мотивом мы называем формально-содержательную единицу произведения (или произведений), которая является частью фабулы и двигателем сюжета, средством раскрытия художественного образа и воплощения идейно-эстетического замысла художника. Мотив обнаруживает диалектику формы и содержания произведения, обеспечивает органическую связь между ними. Мотив как семантическая единица тесно связан с тематикой литературного произведения, однако тема – гораздо более широкое понятие, а мотивы фактически реализуют тему через определенные составляющие. По сравнению с темой мотив является относительно постоянной величиной, чрезвычайно гибкой в художественном смысле категорией, ведь он способен видоизменяться, трансформироваться, сочетаться с другими мотивами произведения. Мотив определяет сюжетные коллизии, динамизирует их, обуславливает развитие событий. Вместе с тем мотив организует не только сюжет, но и всю структуру художественного произведения, наряду с другими компонентами участвует в создании целостной картины художественного мира [1, 8].

Махтумкули своими стихами старался пробудить национальное сознание своего народа, поэтому мотив поиска истины является одним из основных в его творчестве:

Мы сами выковали чаши
Добра и зла. В них судьбы наши («Добро и зло») [7, с. 193].

В стихотворении «Новруз» поэт пишет про жизнеутверждающую силу правды: «Жизнь без истины в мире подобна монете разменной» [7, с. 287]. Махтумкули считает, что в дружбе нельзя искать выгоду? Настоящая дружба – всегда бескорытна:

Коль ты умён, с учеными дружи,
Знай, лишь глупец невежде другом станет («На себя взгляни»)[7, с. 211].

Также обращался к теме поиска истины Г.Сковорода. Он учил, что главная и фактически единственная задача философии – это поиски правды и стремление к ней. Сковорода отстаивал права человеческого достоинства в каждом человеке и потому относился с сочувствием к закрепощенным крестьянским массам: «...Я всецело посвятил себя одной только божественной Истине», – писал в одном из писем к М.Ковалинскому Г.С.Сковорода [9, с.423]. Он усматривал высшее предназначение поэта, а также философа в том, чтобы «...прозреть... нечто новое, нестареющее, чудное и вечное, и сие возвещать» [9, с.362]. Поэт уверен, что истина – вечна, он убеждён, что человек, который познал истину, подобен человеку, который увидел солнце. Правдивость для Г.Сковороды – основа человеческих добродетелей: «Лучше быть голым, но правдивым, чем богатым и беззаконным» [9, с. 119].

Оба поэта с горечью говорят о том, что дорога человека, борющегося за правду, часто бывает тернистой и опасной.

Так, Махтумкули с горечью рассуждает об этом в стихотворении «Безвременье»:

Язык мой против лжи восстал –
Я тотчас палку испытал [7, с. 177-178].

Г.Сковорода пишет: «Неправда угнетает и противодействует, но тем сильнее желание бороться с ней» [9, с. 329].

Значительная часть произведений Махтумкули затрагивает социальные мотивы, которые связаны с протестом против несправедливости и гнета, его глубоко возмущает существующий уклад жизни, беспощадность окружающей действительности:

О царство непроглядной мглы!
Пустеют нищие котлы;
Народ измучили муллы
И пиры с их учениками («Безвременье») [7, с.177-178].

Люди обречены на лишения и страдания, насущный хлеб достаётся им тяжким трудом. В ряде стихотворений Махтумкули ищет ответ на вопрос, почему люди, которые равны перед Аллахом, живут так неоднаково, почему

бедность преследует народ Туркмении веками, и только горстка богачей купается в роскоши, не желая видеть страдания народа. Именно к этим «хозяевам жизни» обращается Фраги в стихотворении «Нищий и царь»:

Зло и скверна земной захлеснули предел.
Кто, скажите, о братьях из вас порадел? [7, с.187-188].

Жизненное кредо Г.Сковороды навеки запечатлено на его могиле в виде эпитафии: «Свет ловил меня, но не поймал». Украинский философ превыше всего ставил моральные ценности и всегда находил в себе силы игнорировать материальные. Сковороду знали и любили широкие народные массы не только в Украине, но и далеко за ее пределами. Странствуя по селам Украины, более тридцати лет он жил интересами народа, страдал его муками; в своих произведениях и постоянных беседах на жизненно важные для простых людей темы он отразил то, волновало их сердце и разум.

Изучая морально-этические позиции поэтов, нельзя не заметить близость их миропонимания. Так, Г. Сковорода более всего ценил свободу как каждой личности, так и украинского народа в целом. Именно об этом пишет он в коротком философском стихотворении «De Libertate» («О свободе»), утверждая, что «...свобода – это самое дорогое сокровище».

Что то за вольность? Добро в ней какое?
Ины говорят, будто золотое.
Ах, не златое, если сравнить злато,
Против вольности еще оно бласто [9, с. 61].

Махтумкули глубоко убеждён, что основой счастливой жизни туркмен должно стать объединение племён, к этому он призывает во многих своих произведениях:

Фраги недугом истомлён:
Объединителя племён
Прихода благостного он,
В Туркмению влюблён, желает («Желание») [7, с. 191].

В стихах «А не наступило ли дивное время», «Не бросай в нужде», «Плачу», «Вернулась» и многих других поэт рассуждает о нравственных понятиях: о правде и лжи, подвиге и подлости, богатстве и бедности, одиночестве и благополучии. В стихотворении «Безвременье» поэт говорит о том, как его огорчает существующий миропорядок, как он сожалеет, что люди далеки от той жизни, которую они заслуживают.

Те служат на чужбине
Наживе и гордыне,
А те свой дух в пустыне
Охотой веселят [7, с.177-178].

Это стихотворение перекликается со стихотворением Г.Сковороды «Всякому городу нрав и права», в котором поэт выступает против социальной несправедливости, существующей бюрократической системы, которая унижает человеческое достоинство: барские Петр для чинов трет углы, Федор-купец обмануть проворен, тот возводит дом свой на новый манер, другой лжёт, возьми проверь!

Поэзия отражает историю общества Украины второй половины XVIII века. Образом Петра автор раскрывает психологию новорожденного лакея, который морально вырождается. Он, вместо того, чтобы бороться за волю, озабочен только получением «чинов». Сковорода понимал, что именно крепостничество разрушало народную мораль: определенная категория людей ползала и обтирала углы барские, чтобы иметь «теплое место». Это меняло психологию украинского крестьянина, провоцировало такие отрицательные черты характера, как прислужничество, беспринципность.

Произведение является острой сатирой на верхушку общества того времени: купцов, чиновников, помещиков, которые удовлетворяли свои прихоти:

Тот непрестанно стягает грунта,
Сей иностранный заводит скота,
Те формируют на ловлю собак,
Сих шумит дом от гостей, как кабак [9, с. 41].

Г. С. Сковорода до конца своих дней остался со своим народом. Произведения Сковороды стали народными песнями. Творчество выдающегося художника стало отправной точкой для его последователей – писателей-гуманистов XIX столетия. Ни одно поколение будет обращаться к мудрости Григория Сковороды, стремясь воплотить мечту человечества о создании гуманистического общества.

Махтумкули всегда был неразрывно связан с родным народом, он всегда выражал духовный мир народа, его стремления, чаяния и мечты, именно поэтому мотив места поэта и поэзии в жизни общества красной нитью проходит через его творчество:

Блажен, кто братьям служит благостыней,
Кто чистой правды ищет и в пустыне («Наставлень») [7, с. 166].

Великий Фраги не мыслит себя без Родины:

Горячее сердце от горя сгорит.
С народом и родиной разлучено («Двенадцать советов») [7, с. 181-182].

Свои чувства поэт отображал в стихах вдохновенно, с высоким пафосом, создавая яркие и совершенные поэтические образы. Именно этим и объясняется то, что на протяжении более трех столетий

Махтумкули остается доминирующей фигурой туркменской литературы и пользуется безмерной всенародной любовью.

Нельзя не вспомнить о ещё одной отличительной черте литературного наследия Фраги – это органическая связь его творчества с народной мудростью, с фольклором. Многие слова поэта превратились в пословицы и поговорки. Причина такой популярности не только в содержательности его строк, но и в отточенности и изысканности их художественной формы и языка. Махтумкули мечтал о светлом будущем своей родной земли и его народа. Он свято верил, что туркмены, трудолюбивые и упорные, непременно построят совершенное общество счастливых людей. Об этом он написал в стихотворении «Будущее Туркмении», которое стало гимном современной Туркмении.

Куда бы дороги туркмен ни вели,
 Расступятся горные кряжи земли,
 Потомкам запомнится Махтумкули:
 Поистине, стал он устами Туркмении [7, с. 205-206].

Итак, совершенно бесспорно, что в произведениях Махтумкули и Г.Сковороды звучит общий интонационный пафос, схожесть художественных образов и приёмов можно заметить практически на каждом шагу. Литературоведов не может не заинтересовать мировоззренческая общность великих поэтов туркменского и украинского народов – Махтумкули и Г.Сковороды.

Литература

1. Веселовский А.Н. Поэтика сюжетов / Веселовский А.Н. // Веселовский А.Н. Историческая поэтика. - М.: Высшая школа, 1989. - С. 300-305.
2. Каррыев Б.А. Библиографический обзор работ, посвященных Махтум-Кули // Известия ТФ АН СССР, 1950, № 6. С. 89-94.
3. Каррыев Б.А. О биографии Махтумкули // Известия ТФ АН СССР, 1950, № 2. С. 3-10.
4. Ковалинский М.И. Жизнь Григория Сковороды // Сковорода Г. Сочинения: В 2 т. М., 1973.– С. 373-416.
5. Лосский Н. О. История русской философии / Н. О. Лосский. М. : Изд-во иностр. литературы, 2000. - 492 с.
6. Малинов, А. Философские взгляды Григория Сковороды / А. Малинов. — СПб.: ФКИЦ Эйдос, 1998. 126 с.
7. Махтумкули. Избранное. Переводы Г. Шенгели, А.Тарковского, Н. Гребнева, Ю. Нейман, А. Ревича, А. Старостина, Ю. Валича, Т. Стрешневой / Махтумкули. – Изд-во «Туркменистан», 1974. - 342 с.
8. Потебня А.А. Теоретическая поэтика. / Потебня А.А. // Потебня А.А. Теоретическая поэтика. - М.: Высш. шк., 1990. - С. 7-313.

9. Сковорода Г. Стихотворения. Песни. Басни. Диалоги. Трактаты. Притчи. Прозаические переводы. Письма. / Григорий Сковорода. – К.: «Наукова думка», 1983. – 542с.
10. Философские взгляды Григория Сковороды / А. В. Малинов. - СПб.: Эйдос, 1998. - 126 с.

Аннотация

Ротова Н.В. Г.Сковорода и Махтумкули: общие мотивы творчества

В статье рассмотрены причины возникновения общих мотивов в творчестве великого туркменского поэта Махтумкули и украинского поэта-философа Г.Сковороды. Анализируются совпадающие мотивы: поиск истины; социальные мотивы, которые связаны с протестом против несправедливости и гнета; морально-этические позиции; критика существующего государственного строя; мечты о светлом будущем народа. Аргументировано доказано, что в произведениях Махтумкули и Г.Сковороды звучит общий интонационный пафос, заметно сходство художественных образов и приёмов.

Ключевые слова: мотив, тема, сюжет, художественный приём, интонационный пафос, художественный образ.

Summary

Rotova N.V. G. Skovoroda and Makhtumkuli: common motifs of creativity

The article deals with the causes of common motifs in creative work of a great Turkmen poet Makhtumkuli and an Ukrainian poet-philosopher G.Skovoroda. The matching motifs: the search of the truth, the social motives connected with a protest against injustice and oppression, moral-ethical positions, criticism of the existing state system and dreams of a bright future of the people are analyzed. It was convincingly shown that in the works of Makhtumkuli and G.Skovoroda the common intonational verve presents and we can notice there a similarity of artistic images and techniques.

Keywords: reason, theme, plot, artistic reception, intonation fervor, image.

Анотація

Ротова Н.В. Сковорода і Махтумкули : загальні мотиви творчості

У статті розглянуто причини виникнення мпільних мотивів у творчості великого туркменського поета Махтумкулі й українського поета-філософа Г.Сковороди. Аналізуються спільні мотиви: пошук істини; соціальні мотиви, які пов'язані з протестом проти несправедливості і гніту; морально-етичні позиції; критика існуючого державного устрою; мрії про світле майбутнє народу. Аргументовано доведено, що в творах Махтумкулі і Г.Сковороди звучить загальний інтонаційний пафос, помітна схожість художніх образів і прийомів.

Ключові слова: мотив, тема, сюжет, художній прийом, інтонаційний пафос, художній образ.